



**COUP DE POUCE  
AU PERMIS DE CONDUIRE !**

**ESKU UKALDIA  
GIDABAIMENARENTZAT**

**DOSSIER DE CANDIDATURE / HAUTAGAITZA TXOSTENA**

**VILLE DE SAINT-JEAN-DE-LUZ / DONIBANE LOHIZUNEKO HIRIA**

Coller photo  
identité  
Nortasun argazkia  
itsats

DONNÉES À COMPLÉTER PAR LE JEUNE / GAZTEAK BETE BEHAR DITUEN DATUAK :

**BÉNÉFICIAIRE / HARTZAILEA**

Nom / Deitura .....

Prénom / Izena .....

Date de naissance / Sorteguna .....

Lieu de naissance / Sorlekua .....

Adresse / Helbidea .....

Téléphone / Telefonoa .....

**COORDONNÉES AUTO-ÉCOLE / AUTO-ESKOLAREN XEHETASUNAK**

Nom / Deitura .....

Adresse / Helbidea .....

Téléphone / Telefonoa .....



SAINT JEAN DE LUZ



## SITUATION SOCIALE / GIZARTE EGOERA

- Autonome / Autonomoa
- Chez les parents / Gurasoen etxean
- Autre préciser / Beste, zehaztu : .....



## SITUATION PROFESSIONNELLE OU SCOLAIRE / LANBIDE EDO ESKOLATZE EGOERA

<input type="checkbox"/> Lycéen / Lizeoko ikaslea	
<input type="checkbox"/> Etudiant / Ikaslea	Niveau d'études / Ikasketa maila .....
<input type="checkbox"/> Salarié / Langilea	Préciser emploi / Lanpostua zehaztu .....
<input type="checkbox"/> Demandeur d'emploi / Enplegu eskatzailea	
<input type="checkbox"/> Apprentissage / Aprestiza	
<input type="checkbox"/> Formation professionnelle / Lanpostua zehaztu	

## RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES / XEHETASUN GEHIGARRIAK

Suivi mission locale / «Mission Locale» egituraren jarraipena :  Oui / Bai  Non / Ez

Si oui, nom du conseiller / Baiezkoan, aholkulariaren deitura : .....

Suivi Pôle Emploi / Pôle emploi-ren jarraipena :  Oui / Bai  Non / Ez

Autres / Beste : .....

Expliquer en quelques lignes votre motivation et les raisons pour lesquelles vous avez besoin d'obtenir le permis de conduite / Gidabaimena lorzeko dituzun motibazio eta arrazoiak azal itzazu laburki :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## PROPOSITION DE CONTREPARTIE / ORDAINEZKO PROPOSAMENA

Vous avez la possibilité d'augmenter le montant de votre bourse en réalisant des heures de bénévolat dans une association luzienne à caractère social : SOS Barboteuse, Resto du cœur, Croix rouge, Denen Etxea... Il vous appartient de prendre contact avec l'association de votre choix, vous trouverez les renseignements nécessaires sur le site internet de la ville.

Zure bekaren diru kopurua emendatzeko aukera duzu izaera soziala duen elkarte donibandar batean boluntario gisa ari bazara : SOS Barboteus, Resto du cœur, Croix rouge, Denen Etxea... Zuri dagokizu zuk hautatuko duzun elkartearekin harremanetan sartzeari, behar dituzun xehetasunak Herriko Etxeko webgunean atzemanen dituzu.

Montant versé / Ordaindutako zenbatekoa :

20h effectuées / 20 oren eginez	100 €
40h effectuées / 40 oren eginez	200 €
60h effectuées / 60 oren eginez	300 €

## CONDITIONS DE PAIEMENT / ORDAINKETA BALDINTZAK

- Pour le coup de pouce :  
le paiement se fera après remise de l'attestation d'inscription de l'auto-école à l'Espace Jeunes.
- Pour la contrepartie :  
le paiement se fera après remise de l'attestation signée par l'association à la fin des heures de bénévolat à l'Espace Jeunes.
- Esku ukaldiarentzat : gazteguneari auto-eskolaren izen emate frogagiria eman ondoan eginen da ordainketa
- Ordainsariarentzat :  
Boluntario lanak bukatzerakoan elkarteak izenpetuko duen frogagiria Gazteguneari eman ondoren eginen da ordainketa

A noter : Les montants alloués doivent uniquement servir au financement du permis de conduire. La ville se réserve le droit de vous demander de restituer les montants attribués s'ils n'ont pas été utilisés à cet effet après vérification auprès de l'auto-école.

Oharra : diru-laguntzak soilik gida baimena finantzatzeko balio du. Auto-eskolarekin egiaztatu ondoren Herriko Etxeak emandako diru-laguntza itzul diezaiozun eskatzeko eskubidea du, ez baduzu gidabaimenarentzat erabili.



- Résider à Saint-Jean-de-Luz
- Avoir entre 17 et 25 ans
- Ne pas avoir obtenu le code
- Ne pas disposer des ressources personnelles ou familiales suffisantes pour passer le permis
- Donibane Lohizunen bizitza
- 17 eta 25 urteren artean ukaitea
- Errepide kodea erdietsia ez izatea
- Gidabaimena pasatzeko zuhurrek edo familiako baliabiderik ez izatea

## LES PHOTOCOPIES DES PIÈCES À JOINDRE / ERANTSI BEHAR DIREN DOKUMENTUEN FOTOKOPIAK

- Un CV / Curriculum Vitae
- Une copie de la carte d'identité / Nortasun agiriaren fotokopia
- Une photo d'identité récente / Nortasun argazki berria
- Avis d'imposition luzien des parents/du jeune / Gurasoen edo gaztearen donibandar zerga agiria
- Justificatif de domicile / Bizilekuaren frogagiria
- Un RIB / RIBa

## REMISE DU DOSSIER TXOSTENA ITZULTZEKO

Mairie de Saint-Jean-de-Luz - Espace Jeunes  
/ Donibane Lohizuneko Gaztegunea  
34 Bd Victor Hugo / Hiribidea, 34  
64500 Saint-Jean-de-Luz / Donibane Lohizune

### DÉPÔT DOSSIER / TXOSTEN UZTEA

Reçu le / Ondoko egunean errezibitua

### SIGNATURE DU DEMANDEUR\* / GALDEGILEAREN IZENPEA\*

### SIGNATURE DU RÉFÉRENT JEUNESSE GAZTEAREN ERREFERENTEAREN IZENPEA

\*Les signataires déclarent avoir pris connaissance de l'ensemble des obligations liées à la candidature pour obtenir la bourse.  
/ Izenpetzaileek bekak lortzeko hautagaitzaren betebeharrak ezagutzen dituzte.